Telescopic Cleaning Brush

Instructions
Instructies
Instructions
Instruktion
Instrukcje
Instrukce
Istruzioni
Instrucciones
Instruções
Instrucțiuni
Instruktioner
Anvisningar
Instruksjoner
Sohjeet

Content / Inhoud / Contenu / Inhalt / Zawartość / Obsah / Contenuto / Contenido

FIGURE 1

Operation / Gebruiksaanwijzingen / Fonctionnement / Bedienung / Obsługa / Provoz / Funzionamento / Funcionamiento

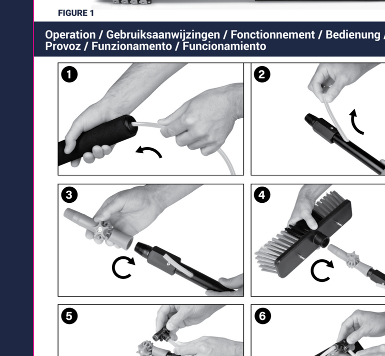

FIGURE 2

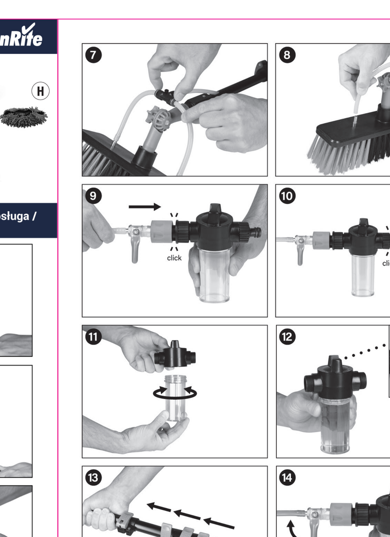

FIGURE 3

EN Instructions

Thank you for purchasing our product. This manual will provide instructions for effective and safe use of the product. Please read it carefully before use and store the manual in a safe place for future reference. If you ever pass the product on to others, this manual should be included.

1. Safety instructions
- For intended use only.
- Before use, inspect the device and its parts. Do not use in case of damage.
- Prevent children and pets from approaching or playing with the equipment, as it may lead to injuries.
- Do not place near heat sources such as radiators, cookers, etc.
- Do not use on hot surfaces.
- Do not attempt to repair, disassemble or alter the product yourself.
- Be careful when adjusting the telescopic handle and ensure that the water hose doesn't kink inside it while retracting.
- To retract or extend, begin by using the thinnest handle, then slide the thicker handle in or out.
- When cleaning solar panels, ensure they are turned off, and avoid contact with cables.
- Do not drag the soap dispenser on the floor.
- After cleaning windows, use a window squeegee or a dry cloth to dry them.

Note:
- You cannot use the cleaning brush without a garden hose.
- Ensure the rod is not fully folded during use to allow the hose to pass through the hole. If the hose cannot pass, it may pinch, preventing water flow.

2. Package content
- Cleaning brush
- Soap dispenser with coupling
- Water hose with ball valve
- Angle adapter
- T-piece with hose
- Telescopic handle
- Hex key
- Mop
- Manual

3. Description of parts
A. Cleaning brush
B. Soap dispenser with coupling
C. Water hose with ball valve
D. Angle adapter
E. T-piece with hose
F. Telescopic handle
G. Hex key
H. Mop

4. Operation
(See figure 2 & 3.)

4.1 Assembling the cleaning brush
1. Carefully slide the water hose through the stem from the bottom side (Fig. 2, step 1).
2. Pull out a short section of the water hose from the top of the stem (Fig. 2, step 2). If necessary, use the supplied hex key.
3. Screw the angle adapter onto the head of the telescopic handle (Fig. 2, step 3).
4. Screw the cleaning brush hand-tight onto the angle adapter (Fig. 2, step 4).

4.1.2 Connecting the water hose
1. Connect the water hose to the T-piece (Fig. 2, step 5 & 6).
2. Slightly push in the blue ring to dislodge the water hose from the T-piece (Fig. 3, step 7).
3. Slide the water hose over the water nibbles to connect it with the cleaning brush (Fig. 3, step 8).

Note: For delicate surfaces you can attach the mop onto the brush.

4.2 Using the soap dispenser
1. Slide the blue coupling on the soap dispenser to the rear and place the ball valve in the opening (Fig. 3, step 9).
2. Connect the garden hose (not included) to the soap dispenser (Fig. 3, step 10).
3. Open the soap dispenser by unscrewing the measuring cup. Fill it with a suitable detergent and screw the measuring cup back onto the soap dispenser (Fig. 3, step 11).
4. Adjust the dosage with the knob (Fig. 3, step 12).

4.3 Ready to use
1. Extend the telescopic handle to the required work height (Fig. 3, step 13).
2. Open the water tap and slide the blue handle on the ball valve to the left (Fig. 3, step 14).

5. Maintenance
- Store the cleaning brush vertically with the bristles upwards in a dry and frost-free environment.
- Clean the telescopic handle with a slightly damp, lint-free cloth before retracting.
- Store it in a dry, cool place away from direct sunlight.

6. Technical specifications

Minimum length	138 cm
Maximum length	460 cm
Number of extendable parts	4
Cleaning brush dimensions	29 x 7 x 10 cm

7. Disposal
Dispose of the item and its packaging materials according to current local regulations.

Recycling helps reduce resource consumption and minimises the environmental impact. If you intend to dispose of the packaging, ensure compliance with the environmental legislation in your country.

NL Handleiding

Bedankt voor de aankoop van ons product. Deze handleiding bevat instructies voor effectief en veilig gebruik van het product. Lees het zorgvuldig door voordat je het gebruikt en bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging. Als je het product ooit aan anderen doorgeeft, moet deze handleiding worden bijgevoegd.

1. Veiligheidsinstructies
- Alleen voor bedoeld gebruik.
- Inspecteer het product en de onderdelen voor gebruik. Niet gebruiken in geval van schade.
- Houd dit product buiten het bereik van kinderen en huisdieren en voorkom dat ze ermee spelen om ongelukken te voorkomen.
- Niet plaatsen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of fornuizen.
- Niet gebruiken op hete oppervlakken.
- Niet proberen om het product zelf te repareren, demonteren of aan te passen.
- Wees voorzichtig bij het verstellen van de telescopische handgreep en zorg ervoor dat de waterslang niet knikt tijdens het intrekken.
- Begin bij het intrekken of uitschuiven met het dunste handvat en schuif vervolgens het dikkere handvat in of uit.
- Schakel de zonnepanelen uit voordat je ze schoonmaakt en vermijd contact met kabels.
- De zeepdispenser niet over de vloer slepen.
- Droog de ramen na het schoonmaken met een raamwisser of een droge doek.

Let op:
- Je kunt de schoonmaakborstel niet gebruiken zonder tuinslang.
- Zorg ervoor dat de stang niet volledig is opgevouwen tijdens gebruik, zodat de slang door het gat kan. Als de slang niet kan passeren, kan deze knellen, waardoor de waterstroom wordt belemmerd.

2. Pakketinhoud
- Schoonmaakborstel
- Zeepdispenser met koppeling
- Waterslang met kogelkraan
- Hoekadapter
- T-stuk met slang
- Telescopische handvat
- Inbussleutel
- Dweil
- Handleiding

3. Beschrijving van onderdelen
(Zie figuur 1.)

A. Schoonmaakborstel
B. Zeepdispenser met koppeling
C. Waterslang met kogelkraan
D. Hoekadapter
E. T-stuk met slang
F. Telescopische handvat
G. Inbussleutel
H. Dweil

4. Gebruiksaanwijzingen
(Zie figuur 2 & 3.)

4.1 De schoonmaakborstel monteren
1. Schuif de waterslang voorzichtig vanaf de onderkant door de steel (fig. 2, stap 1).
2. Trek een kort stukje van de waterslang uit de bovenkant van de steel (fig. 2, stap 2). Gebruik indien nodig de meegeleverde inbussleutel.
3. Schroef de hoekadapter op de knop van de telescopische handvat (fig. 2, stap 3).
4. Schroef de schoonmaakborstel handvast op de hoekadapter (fig. 2, stap 4).

Opmerking: Voor delicate oppervlakken kun je de dweil aan de borstel bevestigen.

4.1.2 Waterslang aansluiten
1. Sluit de waterslang aan op het T-stuk (fig. 2, stap 5 & 6).
2. Druk lichtjes op de blauwe ring om de water slang los te koppelen van het T-stuk (fig. 3, stap 7).
3. Schuif de waterslang over de waternippels om hem aan te sluiten op de schoonmaakborstel (fig. 3, stap 8)

4.2 De zeepdispenser gebruiken
1. Schuif de blauwe koppeling op de zeepdispenser naar achteren en plaats de kogelkraan in de opening (fig. 3, stap 9).
2. Sluit de tuinslang (niet meegeleverd) aan op de zeepdispenser (fig. 3, stap 10).
3. Open de zeepdispenser door de maatbeker los te draaien. Vul deze met geschikte schoonmaakmiddel en schroef de maatbeker weer op de zeepdispenser (fig. 3, stap 11).
4. Pas de dosering aan met de knop (fig. 3, stap 12).

4.3 Klaar voor gebruik
1. Schuif het telescopische handvat uit tot de gewenste werkhoogte (fig. 3, stap 13).
2. Open de waterkraan en schuif de blauwe hendel van de kogelkraan naar links (fig. 3, stap 14).

5. Onderhoud
- Bewaar de schoonmaakborstel verticaal met de borstelharen naar boven in een droge en vorstvrije omgeving.
- Maak het telescopische handvat schoon met een licht vochtige, pluisvrije doek voordat deze wordt ingeschoven.
- Bewaar het op een droge, koele plaats uit de buurt van direct zonlicht.

6. Technische specificaties

Minimale lengte	138 cm
Maximale lengte	460 cm
Aantal uitschuifbare delen	4
Afmetingen van de schoonmaakborstel	29 x 7 x 10 cm

7. Verwijdering
Gooi het artikel en de verpakkingsmaterialen weg volgens de geldende plaatselijke voorschriften.

Recycling helpt om het verbruik van hulpbronnen te verminderen en beperkt de milieueffecten. Zorg ervoor dat je bij het weggooien van de verpakking voldoet aan de milieuwetgeving in jouw land.

FR Instructions

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de notre produit. Ce guide fournit des instructions pour une utilisation efficace et sûre du produit. Veuillez le consulter attentivement avant de l'utiliser et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous transmettez le produit à d'autres personnes, ce guide doit être inclus.

1. Consignes de sécurité
- A utiliser uniquement dans le cadre de l'usage prévu.
- Avant toute utilisation, inspectez l'appareil et ses pièces. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé.
- Empêchez les enfants et les animaux domestiques de s'approcher de l'appareil ou de jouer avec, car ils risquent de se blesser.
- Ne pas placer à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, cuisinières, etc.
- Ne pas utiliser sur des surfaces chaudes.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier le produit par vous-même.
- Soyez prudent lorsque vous réglez le manche télescopique et veillez à ce que le tuyau d'arrosage ne se coince pas à l'intérieur lors de la rétractation.
- Pour rétracter ou déployer, commencez par utiliser la poignée le manche le plus fin, puis faites glisser le manche le plus épais vers l'intérieur ou l'extérieur.
- Lors du nettoyage des panneaux solaires, veillez à ce qu'ils soient éteints et évitez tout contact avec les câbles.
- Ne faites pas traîner le distributeur de savon sur le sol.
- Après avoir nettoyé les vitres, utilisez une raclette ou un chiffon sec pour les sécher.

Remarque :
- Vous ne pouvez pas utiliser la brosse de nettoyage sans tuyau d'arrosage.
- Veillez à ce que le manche ne soit pas complètement repliée pendant l'utilisation afin de permettre au tuyau de passer par le trou. Si le tuyau ne peut pas passer, il risque de se pincer et d'empêcher l'écoulement de l'eau.

2. Contenu du packaging
- Brosse de nettoyage
- Distributeur de savon avec raccord
- Tuyau d'arrosage avec robinet à bille
- Adaptateur d'angle
- Pièce en T avec tuyau
- Manche télescopique
- Clé hexagonale
- Serpillière
- Guide

3. Description des pièces
(Voir figure 1).

A. Brosse de nettoyage
B. Distributeur de savon avec raccord
C. Tuyau d'arrosage avec robinet à bille
D. Adaptateur d'angle
E. Pièce en T avec tuyau
F. Manche télescopique
G. Clé hexagonale
H. Serpillière

4. Fonctionnement
(Voir figures 2 et 3).

4.1 Assemble de la brosse de nettoyage
1. Faites glisser avec précaution le tuyau d'arrosage à travers le manche par le côté inférieur (Fig. 2, étape 1).
2. Retirez une courte section du tuyau d'arrosage de la partie supérieure du manche (Fig. 2, étape 2). Si nécessaire, utilisez la clé hexagonale fournie.
3. Vissez l'adaptateur d'angle sur la tête du manche télescopique (Fig. 2, étape 3).
4. Vissez à la main la brosse de nettoyage sur l'adaptateur d'angle (Fig. 2, étape 4).

Remarque : Pour les surfaces délicates, vous pouvez fixer la serpillière à la brosse.

4.1.2 Raccordement du tuyau d'arrosage
1. Raccorder le tuyau d'arrosage à la pièce en T (Fig. 2, étapes 5 et 6).
2. Pour déconnecter le tuyau d'arrosage de la pièce en T, poussez légèrement l'anneau bleu pour libérer le tuyau (Fig. 3, étape 7).
3. Faites glisser le tuyau d'arrosage sur les goupilles pour le raccorder à la brosse de nettoyage (Fig. 3, étape 8).

4.2 Utilisation du distributeur de savon
1. Faites glisser le raccord bleu du distributeur de savon vers l'arrière et placez le robinet à bille dans l'ouverture (Fig. 3, étape 9).
2. Raccordez le tuyau d'arrosage au distributeur de savon (Fig. 3, étape 10).
3. Ouvrez le distributeur de savon en dévissant le gobelet gradué. Remplissez-le avec un détergent approprié et revissez le gobelet gradué sur le distributeur de savon (Fig. 3, étape 11).
4. Réglez le dosage à l'aide de la molette (Fig. 3, étape 12).

4.3 Utilisation
1. Déployez le manche télescopique à la hauteur de travail souhaitée (Fig. 3, étape 13).
2. Ouvrez le robinet d'eau et faites glisser la poignée bleu du robinet à bille vers la gauche (Fig. 3, étape 14).

5. Entretien
- Conservez la brosse de nettoyage à la verticale, les poils vers le haut, dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Nettoyez le manche télescopique avec un chiffon légèrement humide et Nettoyez le manche télescopique avec un chiffon légèrement humide et sans peluche avant de le rétracter.

6. Caractéristiques techniques

Longueur minimale	138 cm
Longueur maximale	460 cm
Nombre de pièces extensibles	4
Dimensions de la brosse de nettoyage	29 x 7 x 10 cm

7. Elimination
Débarrassez-vous l'article et les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale en vigueur.

Le recyclage permet de réduire la consommation de ressources et l'impact sur l'environnement. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage, respectez la législation environnementale en vigueur dans votre pays.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

DE Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den effektiven und sicheren Gebrauch des Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Wenn Sie das Produkt an andere weitergeben, sollten Sie diese Bedienungsanleitung beifügen.

1. Sicherheitshinweise
- Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung das Gerät und seine Teile. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere nicht an das Gerät herankommen oder damit spielen, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden usw. verwenden.
- Nicht auf heißen Oberflächen verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.
- Achten Sie beim Einstellen des Teleskopstiels darauf, dass der Wasserschlauch beim Einfahren nicht geknickt wird.
- Verwenden Sie zum Ein- und Ausfahren erst den dünnsten Griff und schieben Sie dann den dickeren Griff hinein oder heraus.
- Stellen Sie bei der Reinigung von Solarzellen sicher, dass sie ausgeschaltet sind, und vermeiden Sie den Kontakt mit Kabeln.
- Ziehen Sie den Seifenspender nicht auf dem Boden.
- Verwenden Sie nach dem Putzen der Fenster einen Fensterabzieher oder ein trockenes Tuch, um sie zu trocknen.

Hinweis:
- Sie können die Reinigungsbürste nicht ohne Gartenschlauch verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Stange während des Gebrauchs nicht ganz zusammengeklappt ist, damit der Schlauch durch das Loch geführt werden kann. Wenn der Schlauch nicht hindurchpasst, kann er eingeklemmt werden und den Wasserfluss verhindern.

2. Inhalt der Verpackung
- Reinigungsbürste
- Seifenspender mit Koppelung
- Wasserschlauch mit Kugelhahn
- Winkeladapter
- T-Stück mit Schlauch
- Teleskopstiel
- Inbusschlüssel
- Wischmopp
- Bedienungsanleitung

3. Beschreibung der Teile
(Siehe Abbildung 1.)

A. Reinigungsbürste
B. Seifenspender mit Koppelung
C. Wasserschlauch mit Kugelhahn
D. Winkeladapter
E. T-Stück mit Schlauch
F. Teleskopstiel
G. Inbusschlüssel
H. Wischmopp

4. Bedienung
(Siehe Abbildung 2 & 3.)

4.1 Zusammenbau der Reinigungsbürste
1. Schieben Sie den Wasserschlauch vorsichtig von unten durch den Stiel (Abb. 2, Schritt 1).
2. Ziehen Sie den Wasserschlauch ein kurzes Stück aus dem oberen Teil des Stiels heraus (Abb. 2, Schritt 2). Verwenden Sie bei Bedarf den mitgelieferten Inbusschlüssel.
3. Schrauben Sie den Winkeladapter auf den Kopf des Teleskopstiels (Abb. 2, Schritt 3).
4. Schrauben Sie die Reinigungsbürste mit der Hand fest auf den Winkeladapter (Abb. 2, Schritt 4).

Hinweis: Für empfindliche Oberflächen können Sie den Mopp an der Bürste befestigen.

4.1.2 Den Wasserschlauch anschließen
1. Verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem T-Stück (Abb. 2, Schritt 5 und 6).
2. Um den Wasserschlauch vom T-Stück zu lösen, drücken Sie den blauen Ring leicht ein, um den Wasserschlauch abzuziehen (Abb. 3, Schritt 7).
3. Schieben Sie den Wasserschlauch über die Wasserknöpfe, um ihn mit der Reinigungsbürste zu verbinden (Abb. 3, Schritt 8).

4.2 Den Seifenspender verwenden
1. Schieben Sie die blaue Verbindung am Seifenspender nach hinten und setzen Sie den Kugelhahn in die Öffnung (Abb. 3, Schritt 9).
2. Verbinden Sie den Gartenschlauch mit dem Seifenspender (Abb. 3, Schritt 10).
3. Öffnen Sie den Seifenspender, indem Sie den Messbecher abschrauben. Füllen Sie ihn mit einem entsprechenden Reinigungsmittel und schrauben Sie den Messbecher wieder auf den Seifenspender (Abb. 3, Schritt 11).
4. Passen Sie die Dosierung mit dem Drehknopf an (Abb. 3, Schritt 12).

4.3 Fertig zum Gebrauch
1. Ziehen Sie den Teleskopstiel auf die gewünschte Arbeitshöhe aus (Abb. 3, Schritt 13).
2. Öffnen Sie den Wasserhahn und schieben Sie den blauen Griff am Kugelhahn nach links (Abb. 3, Schritt 14).

5. Wartung
- Bewahren Sie die Reinigungsbürste aufrecht, mit den Borsten nach oben, in einer trockenen und frostfreien Umgebung auf.
- Bewahren Sie es an einem trockenen, kühlen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.
- Reinigen Sie den Teleskopstiel vor dem Einziehen mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch.

6. Technische Daten

Minimale Länge	138 cm
Maximale Länge	460 cm
Anzahl der ausziehbaren Elemente	4
Abmessungen der Reinigungsbürste	29 x 7 x 10 cm

7. Entsorgung
Entsorgen Sie den Artikel und das dazugehörige Verpackungsmaterial gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

Recycling dient der Verringerung des Ressourcenverbrauchs und der Umweltbelastung. Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.

PL Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego i bezpiecznego użytkowania tego produktu. Zapoznaj się z nią dokładnie przed pierwszym użyciem i zachowaj na przyszłość. Jeśli produkt trafi do innej osoby, pamiętaj, aby przekazać jej również niniejszą instrukcję.

1. Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania
- Wyłącznie do użytku zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed użyciem sprawdź produkt i jego części. Nie używaj w przypadku uszkodzenia.
- Trzymaj produkt z dala od dzieci i zwierząt domowych i nie dopuść do tego, aby się nim bawiły, ponieważ grozi to obrażeniami.
- Nie kładź w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki itp.
- Nie używaj na gorących powierzchniach.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać, demontować lub modyfikować urządzenia.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji drążka teleskopowego i sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie załamuje się podczas wsuwania.
- Aby skrócić lub wydłużyć uchwyt, zacznij od użycia najcieńszego drążka, a następnie przesuń grubszy drążek w dół lub w górę.
- W przypadku mycia paneli słonecznych upewnij się, że są one wyłączone i nie dopuść do kontaktu z przewodami elektrycznymi.
- Nie przesuwaj dozownika detergentu po podłodze.
- Po umyciu okien użyj ściągaczki do szyb lub suchej szmatki, aby je wytrzeć do sucha.

Uwaga:
- Szczotki nie należy używać bez węża ogrodowego.
- Drążek nie powinien być całkowicie złożony podczas użytkowania, w przeciwnym razie wąż nie przejdzie przez otwór i zakleszczy się, co uniemożliwi przepływ wody.

2. Zawartość opakowania
- Szczotka
- Dozownik detergentu z przyłączem
- Wąż doprowadzający wodę z zaworem obrotowym
- Adapter kątowy
- Trójnik T-piece z wężem
- Uchwyt teleskopowy
- Klucz imbusowy
- Mop
- Instrukcja użytkowania

3. Opis części
(Patrz figure 1.)

A. Szczotka czyszcząca
B. Dozownik detergentu z przyłączem
C. Wąż doprowadzający wodę z zaworem obrotowym
D. Adapter kątowy
E. Trójnik T-piece z wężem
F. Uchwyt teleskopowy
G. Klucz imbusowy
H. Mop

4. Obsługa
(Patrz figure 2 i 3.)

4.1 Montaż szczotki do mycia
1. Wsuń ostrożnie wąż doprowadzający wodę do otworu u dołu uchwytu (fig. 2, krok 1).
2. Wyciągnij krótki odcinek węża z drugiej strony uchwytu (fig. 2, krok 2). W razie potrzeby użyj dołączonego klucza imbusowego.
3. Przykręć adapter kątowy do końcówki uchwytu teleskopowego (fig. 2, krok 3).
4. Przykręć ręcznie szczotkę czyszczącą do adaptera kątowego (fig. 2, krok 4).

Uwaga: W przypadku delikatnych powierzchni możesz przymocować mopa do szczotki.

4.1.2 Podłączenie węża doprowadzającego wodę
1. Podłącz wąż do trójnika T-piece (fig. 2, kroki 5 i 6).
2. Aby odłączyć wąż od trójnika, wystarczy lekko wcisnąć niebieski pierścień w celu poluzowania węża (fig. 3, krok 7).
3. Przełóż wąż przez otwory w szczotce czyszczącej, aby go do niej podłączyć (fig. 3, krok 8).

4.2 Użycie dozownika na detergent
1. Odchyl do tyłu niebieskie złącze dozownika detergentu i umieść w otworze zawór obrotowy (fig. 3, krok 9).
2. Podłącz wąż ogrodowy do dozownika detergentu (fig. 3, krok 10).
3. Otwórz dozownik detergentu, odkręcając miarkę. Napełnij go odpowiednim detergentem i zamknij, przykręcając miarkę z powrotem (fig. 3, krok 11).
4. Ustaw dozowanie za pomocą pokrętła (fig. 3, krok 12).

4.3 Gotowa do użycia
1. Rozsuń uchwyt teleskopowy do wybranej długości (fig. 3, krok 13).
2. Otwórz zawór wody i przesuń w lewo niebieską dźwignię na zaworze obrotowym (fig. 3, krok 14).

5. Utrzymanie i konserwacja
- Przechowuj pionowo ze szczotką skierowaną do góry, w suchym miejscu, chronionym przed mrozem.
- Przechowuj z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed złożeniem wyczyść uchwyt teleskopowy lekko wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką.

6. Specyfikacja techniczna

Minimalna długość	138 cm
Maksymalna długość	460 cm
Liczba wysuwanych elementów	4
Wymiary szczotki czyszczącej	29 x 7 x 10 cm

7. Utylizacja
Zutylizuj wyrób i jego opakowanie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Recykling pomaga zmniejszyć zużycie zasobów i zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, postępuj zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w swoim kraju.

CZ Návod k použití

Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku. V tomto návodu naleznete pokyny pro efektivní a bezpečné používání výrobku. Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a příručku uložte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud budete výrobek někdy předávat dalším osobám, měl by být tento návod přiložen.

1. Bezpečnostní pokyny
- Pouze pro zamýšlené použití.
- Před použitím zkontrolujte zařízení a jeho součásti. V případě poškození zařízení nepoužívejte.
- Zabraňte dětem a domácím zvířatům, aby se k zařízení přibližovaly nebo si s ním hrály, protože to může vést ke zranění.
- Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, sporáky apod.
- Nepoužívejte zařízení na horkých površích.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, rozebírat nebo upravovat.
- Při nastavování teleskopické rukojeti buďte opatrní a dbejte na to, aby se v ní vodní hadice při zatahování nezkroutila.
- Zatahování nebo vysouvání začněte nejtenčí rukojetí a poté zasuňte nebo vysuňte silnější rukojeť.
- Při čištění solárních panelů se ujistěte, že jsou vypnuté, a vyhněte se kontaktu s kabely.
- Netahejte dávkovač mýdla po podlaze.
- Po umytí oken je osušte stěrkou na okna nebo suchým hadříkem.

Poznámka:
- Bez zahradní hadice nelze čisticí kartáč použít.
- Ujistěte se, že tyč není během používání zcela složená, aby mohla hadice projít otvorem. Pokud hadice nemůže projít, může dojít k jejímu přiskřípnutí, což zabrání průtoku vody.

2. Obsah balení
- Čisticí kartáč
- Dávkovač mýdla se spojkou
- Vodní hadice s kulovým ventilem
- Úhlový adaptér
- T-kus s hadicí
- Teleskopická rukojeť
- Imbusový klíč
- Mop
- Návod k použití

3. Popis součástí
(Viz obrázek 1.)

A. Čisticí kartáč
B. Dávkovač mýdla se spojkou
C. Vodní hadice s kulovým ventilem
D. Úhlový adaptér
E. T-kus s hadicí
F. Teleskopická rukojeť
G. Imbusový klíč
H. Mop

4. Provoz
(Viz obrázek 2 a 3.)

4.1 Sestavení čisticího kartáče
1. Opatrně nasuňte vodní hadici skrz dřík ze spodní strany (obr. 2, krok 1).
2. Vytáhněte krátkou část vodní hadice z horní části dříku (obr. 2, krok 2). V případě potřeby použijte dodaný imbusový klíč.
3. Našroubujte úhlový adaptér na hlavu teleskopické rukojeti (obr. 2, krok 3).
4. Na úhlový adaptér ručně pevně našroubujte čisticí kartáč (obr. 2, krok 4).

Poznámka: Pro citlivé povrchy můžete k kartáči připevnit mop.

4.1.2 Připojení vodní hadice
1. Připojte vodní hadici k T-kusu (obr. 2, krok 5 a 6).
2. Chcete-li odpojit vodní hadici od T-kusu, mírně zatlačte na modrý kroužek, aby se vodní hadice uvolnila (obr. 3, krok 7).
3. Přesuňte vodní hadici přes vodní nálitky, abyste ji spojili s čisticím kartáčem (obr. 3, krok 8).

4.2 Použití dávkovače mýdla
1. Posuňte modrou spojku na dávkovači mýdla dozadu a umístěte kulový ventil do otvoru (obr. 3, krok 9).
2. Připojte zahradní hadici k dávkovači mýdla (obr. 3, krok 10).
3. Otevřete dávkovač mýdla odšroubováním odměrky. Naplňte ji vhodným mycím prostředkem a našroubujte odměrku zpět na dávkovač mýdla (obr. 3, krok 11).
4. Nastavte dávkování pomocí knoflíku (obr. 3, krok 12).

4.3 Připraveno k použití
1. Vysuňte teleskopickou rukojeť do požadované pracovní výšky (obr. 3, krok 13).
2. Otevřete vodovodní kohoutek a posuňte modrou rukojeť na kulovém ventilu doleva (obr. 3, krok 14).

5. Údržba
- Čisticí kartáč skladujte ve svislé poloze štětinami nahoru v suchém a nezamrzajícím prostředí.
- Skladujte výrobek na suchém a chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Před zasunutím teleskopickou rukojeť očistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.

6. Technické specifikace

Minimální délka	138 cm
Maximální délka	460 cm
Počet výsuvných částí	4
Rozměry čisticího kartáče	29 x 7 x 10 cm

7. Likvidace
Likvidujte předmět a obalové materiály v souladu s platnými místními předpisy.

Recyklace pomáhá snižovat spotřebu zdrojů a snižovat dopad na životní prostředí. Pokud chcete obaly zlikvidovat, musíte dodržovat legislativu o ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

Item no: 5128
Batch no: 2611
Made in China

FR

RECICLA
Al Azul

22
PAP
Paper
Carta
Manual
Manuale
Raccolta carta
Verifica le disposizioni del tuo comune

KARSTEN INTERNATIONAL
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
The Netherlands
www.cleanrite.eu
info@cleanrite.eu

ES Manual

Gracias por adquirir nuestro producto. Este manual ofrece las instrucciones para un uso eficaz y seguro del producto. Lee con atención este manual antes de utilizar el producto y guárdalo bien para cualquier consulta en el futuro. En caso de ceder el producto a alguien, también debería ir acompañado del manual.

1. Instrucciones de seguridad
- Este producto está destinado únicamente para la finalidad descrita.
- Antes de utilizarlo, revisa el estado del producto y sus piezas. No lo utilices en caso de tener algún desperfecto.
- Evita que tanto niños como animales se acerquen o jueguen con este producto, pues podrían ocasionarles lesiones.
- Evita colocar este producto sobre superficies calientes, como radiadores, placas de cocina, etc.
- Evita su uso en superficies calientes.
- No trates de reparar, desmontar o modificar el producto por tu cuenta.
- Ten cuidado al ajustar el mango telescópico y asegúrate de que la manguera de agua no se doble dentro de él al retraerlo.
- Para retraer o extender, comienza usando el mango más delgado y luego desliza el mango más grueso hacia adentro o hacia afuera.
- Al limpiar paneles solares, asegúrate de que estén apagados y evita el contacto con cables.
- No arrastres el dispensador de jabón por el suelo.
- Cuando acabes de limpiar ventanas, utiliza una rasqueta o un paño seco para secarlas.

Aviso:
- El cepillo no funciona sin una manguera de jardín.
- Asegúrate de que la barra no esté completamente doblada durante el uso para permitir que la manguera pase a través del agujero. Si la manguera no puede pasar, podría pellizcarse, lo que bloquearía el flujo de agua.

2. Contenido de la caja
- Cepillo de limpieza
- Dispensador de jabón con acoplamiento
- Manguito para agua con válvula de bola
- Adaptador angular
- Pieza en forma de T con manguito
- Mango telescópico
- Llave hexagonal
- Mopa
- Manual

3. Descripción de las piezas
(Consulta la ilustración 1.)

A. Cepillo de limpieza
B. Dispensador de jabón con acoplamiento
C. Manguito para agua con válvula de bola
D. Adaptador angular
E. Pieza en forma de T con manguito
F. Mango telescópico
G. Llave hexagonal
H. Mopa

4. Funcionamiento
(Consulta las ilustraciones 2 y 3.)

4.1 Montaje del cepillo de limpieza
1. Desliza cuidadosamente la manguera de agua a través del vástago desde la parte inferior (Fig. 2, paso 1).
2. Tira de una sección corta de la manguera de agua desde la parte superior del vástago (Fig .2, paso 2). Si fuera necesario, utiliza la llave hexagonal que viene en la caja.
3. Atornilla el adaptador angular en el cabezal del mango telescópico (Fig. 2, paso 3).
4. Atornilla el cepillo de limpieza con la mano en el adaptador angular hasta quedar bien ajustado (Fig. 2, paso 4).

Nota: Para superficies delicadas, puede acoplar la mopa al cepillo.

4.1.2 Conectar la manguera de agua
1. Conecta la manguera a la pieza T (Fig. 2, pasos 5 y 6).
2. Para conectar la manguera a la pieza T, empuja ligeramente el anillo azul para desalojar (Fig. 3, paso 7).
3. Desliza la manguera de agua sobre las conexiones de agua para conectarlo con el cepillo de limpieza (Fig. 3, paso 8).

4.2 Usar el dispensador de jabón
1. Desliza el acoplamiento azul en el dispensador de jabón hacia atrás y coloca la válvula de bola en la abertura. (Fig. 3, paso 9).
2. Conecta la manguera con un dosificador de jabón (Fig. 3, paso 10).
3. Abre el dispensador de jabón desatornillando la copa de medición. Llénala con detergente apto y acopla de nuevo atornillando la copa de medición al dispensador de jabón (Fig. 3, paso 11).
4. Ajusta la dosificación con el botón giratorio (Fig. 3, paso 12).

4.3 Listo para su uso
1. Extiende el mango telescópico hasta la longitud de trabajo adecuada (Fig. 3, paso 13).
2. Abre el grifo y desliza el manillar azul en la válvula de bola hacia la izquierda (Fig. 3, paso 14).

5. Mantenimiento
- Guarda el cepillo de limpieza verticalmente con las cerdas hacia arriba, en un entorno seco y a salvo de heladas.
- Guarda el artículo en un lugar seco y fresco, alejado de la luz directa del sol.
- Limpia el mango telescópico con un paño ligeramente húmedo y sin pelusa antes de retraerlo.

6. Especificaciones técnicas

Longitud mínima	138 cm
Longitud máxima	460 cm
Número de partes extensibles	4
Dimensiones del cepillo de limpieza	29 x 7 x 10 cm

7. Desechar
Deseche el artículo y los materiales de embalaje de acuerdo con las normativas locales vigentes.

El reciclaje ayuda a reducir el consumo de recursos y reduce el impacto ambiental. Si desea deshacerse del embalaje, debe cumplir con la legislación medioambiental de su país.

PT Manual de Instruções

Obrigado por adquirir nosso produto. Este manual fornece instruções para o uso eficaz e seguro do produto. Leia-o com atenção antes de usar e guarde-o em um local seguro para futuras consultas. Caso repasse o produto a outra pessoa, este manual deverá ser incluído.

1. Instruções de segurança
- Use apenas para a finalidade prevista.
- Antes de usar, inspecione o dispositivo e suas partes. Não utilize em caso de danos.
- Mantenha crianças e animais de estimação afastados do equipamento, pois podem ocorrer ferimentos.
- Não coloque próximo a fontes de calor como radiadores, fogões, etc.
- Não utilize em superfícies quentes.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o produto por conta própria.
- Tenha cuidado ao ajustar o cabo telescópico e certifique-se de que a mangueira de água não dobre no interior durante a retração.
- Para retrair ou estender, comece pelo cabo mais fino, depois deslize o mais grosso para dentro ou para fora.
- Ao limpar painéis solares, certifique-se de que estejam desligados e evite o contato com cabos.
- Não arraste o dispensador de sabão no chão.
- Após limpar janelas, utilize um rodo ou pano seco para secá-las.

Observações:
- Não é possível usar a escova de limpeza sem uma mangueira de jardim.
- Certifique-se de que o cabo não esteja totalmente dobrado durante o uso, permitindo que a mangueira passe pelo orifício. Caso contrário, a mangueira pode dobrar e impedir a passagem da água.

2. Conteúdo da embalagem
- Escova de limpeza
- Dispensador de sabão com acoplamento
- Mangueira com válvula de esfera
- Adaptador angular
- Conector em T com mangueira
- Cabo telescópico
- Chave Allen
- Mopa
- Manual

3. Descrição das partes
(Consulte a Figura 1.)
A. Escova de limpeza
B. Dispensador de sabão com acoplamento
C. Mangueira com válvula de esfera
D. Adaptador angular
E. Conector em T com mangueira
F. Cabo telescópico
G. Chave Allen
H. Mopa

4. Operação
(Consulte as Figuras 2 e 3.)

4.1 Montagem da escova de limpeza
1. Deslize cuidadosamente a mangueira de água pela haste a partir da parte inferior (Fig. 2, passo 1).
2. Puxe uma pequena parte da mangueira pela parte superior da haste (Fig. 2, passo 2). Se necessário, utilize a chave Allen fornecida.
3. Rosqueie o adaptador de ângulo na extremidade do cabo telescópico (Fig. 2, passo 3).
4. Rosqueie a escova de limpeza ao adaptador de ângulo com firmeza manual (Fig. 2, passo 4).

Observação: Para superfícies delicadas, é possível fixar a mopa sobre a escova.

4.1.2 Conexão da mangueira de água
1. Conecte a mangueira de água ao conector em T (Fig. 2, passos 5 e 6).
2. Pressione levemente o anel azul para soltar a mangueira do conector em T (Fig. 3, passo 7).
3. Deslize a mangueira sobre os bicos de água para conectá-la à escova (Fig. 3, passo 8).

4.2 Uso do dispensador de sabão
1. Deslize o acoplamento azul do dispensador para trás e encaixe a válvula de esfera na abertura (Fig. 3, passo 9).
2. Conecte a mangueira de jardim (não incluída) ao dispensador (Fig. 3, passo 10).
3. Abra o dispensador desenroscando o copo medidor. Encha com um detergente apropriado e recoloque o copo (Fig. 3, passo 11).
4. Ajuste a dosagem usando o botão giratório (Fig. 3, passo 12).

4.3 Pronto para uso
1. Estenda o cabo telescópico até a altura necessária (Fig. 3, passo 13).
2. Abra a torneira e deslize o manete azul da válvula de esfera para a esquerda (Fig. 3, passo 14).

Observação: Os parafusos de ajuste podem ser apertados ou afrouxados com a chave Allen fornecida. Apertar demais pode danificar a vedação.

5. Manutenção
- Guarde a escova de limpeza na posição vertical, com as cerdas voltadas para cima, em local seco e protegido contra o frio.
- Limpe o cabo telescópico com um pano levemente úmido e sem fiapos antes de retraí-lo.
- Armazene em local seco, fresco e longe da luz solar direta.

6. Especificações técnicas

Comprimento mínimo	138 cm
Comprimento máximo	460 cm
Nº de partes extensíveis	4
Dimensões da escova de limpeza	29 x 7 x 10 cm

7. Descarte
Elimine o artigo e os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais em vigor.

A reciclagem ajuda a reduzir o consumo de recursos e o impacto ambiental. Se desejar desfazer-se da embalagem, respeite a legislação ambiental do seu país.

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Acest manual oferă instrucțiuni pentru utilizarea eficientă și sigură a produsului. Vă rugăm să îl citiți cu atenție înainte de utilizare și să îl păstrați într-un loc sigur pentru referințe viitoare. Dacă transmiteți produsul altor persoane, acest manual trebuie să fie inclus.

1. Instrucțiuni de siguranță
- Utilizați doar în scopul prevăzut.
- Înainte de utilizare, inspectați dispozitivul și componentele acestuia. Nu îl folosiți dacă este deteriorat.
- Nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să se apropie sau să se joace cu echipamentul – există risc de rănire.
- Nu plasați lângă surse de căldură precum radiatoare, aragazuri etc.
- Nu utilizați pe suprafețe fierbinți.
- Nu încercați să reparați, dezasamblați sau modificați produsul pe cont propriu.
- Fiți atent atunci când reglați mânerul telescopic și asigurați-vă că furtunul nu se îndoaie în interior în timpul retragerii.
- Pentru a retrage sau extinde, începeți cu mânerul cel mai subțire, apoi glisați partea mai groasă în interior sau în exterior.
- Când curățați panouri solare, asigurați-vă că sunt oprite și evitați contactul cu cablurile.
- Nu târâți dozatorul de săpun pe podea.
- După curățarea geamurilor, folosiți o racletă sau o cârpă uscată pentru a le usca.

Notă:
- Peria de curățare nu poate fi utilizată fără un furtun de grădină.
- Asigurați-vă că tija nu este complet pliată în timpul utilizării, pentru a permite trecerea furtunului prin orificiu. Dacă furtunul nu poate trece, se poate îndoi și bloca fluxul de apă.

2. Conținutul pachetului
- Perie de curățare
- Dozator de săpun cu cuplaj
- Furtun de apă cu robinet cu bilă
- Adaptor unghiular
- Conector în T cu furtun
- Mâner telescopic
- Cheie hexagonală (imbus)
- Mop
- Manual

3. Descrierea componentelor
(Consultați Figura 1.)
A. Perie de curățare
B. Dozator de săpun cu cuplaj
C. Furtun de apă cu robinet cu bilă
D. Adaptor unghiular
E. Conector în T cu furtun
F. Mâner telescopic
G. Cheie imbus
H. Mop

4. Utilizare
(Consultați Figurile 2 și 3.)

4.1 Asamblarea periei de curățare
1. Introduceți cu grijă furtunul de apă prin tijă de la capătul de jos (Fig. 2, pasul 1).
2. Trageți o secțiune scurtă din furtun în afara tijei prin partea superioară (Fig. 2, pasul 2). Dacă este necesar, utilizați cheia hexagonală furnizată.
3. Înșurubați adaptorul unghiular pe capătul mânerului telescopic (Fig. 2, pasul 3).
4. Înșurubați peria de curățare manual pe adaptorul unghiular (Fig. 2, pasul 4).

Notă: Pentru suprafețe delicate, puteți atașa mopul pe perie.

4.1.2 Conectarea furtunului de apă
1. Conectați furtunul la conectorul în T (Fig. 2, pașii 5 și 6).
2. Apăsați ușor inelul albastru pentru a deconecta furtunul de la conectorul în T (Fig. 3, pasul 7).
3. Glisați furtunul peste duzele de apă pentru a-l conecta la perie (Fig. 3, pasul 8).

4.2 Utilizarea dozatorului de săpun
1. Glisați cuplajul albastru de pe dozatorul de săpun înapoi și introduceți robinetul cu bilă în deschidere (Fig. 3, pasul 9).
2. Conectați furtunul de grădină (neinclus) la dozator (Fig. 3, pasul 10).
3. Deschideți dozatorul deșurubând cupa de măsurare. Umpleți-o cu detergent adecvat și înșurubați-o la loc (Fig. 3, pasul 11).
4. Reglați dozajul cu ajutorul butonului (Fig. 3, pasul 12).

4.3 Gata de utilizare
1. Extindeți mânerul telescopic până la înălțimea dorită (Fig. 3, pasul 13).
2. Deschideți robinetul de apă și glisați mânerul albastru al robinetului cu bilă spre stânga (Fig. 3, pasul 14).

Notă: Șuruburile de reglaj pot fi strânse sau slăbite cu cheia hexagonală furnizată. Strângerea excesivă poate deteriora garnitura de etanșare.

5. Întreținere
- Depozitați peria de curățare în poziție verticală, cu perii orientați în sus, într-un loc uscat și ferit de îngheț.
- Curățați mânerul telescopic cu o cârpă ușor umedă și fără scame înainte de a-l retrage.
- Păstrați-l într-un loc uscat, răcoros și ferit de lumina directă a soarelui.

6. Specificații tehnice

Lungime minimă	138 cm
Lungime maximă	460 cm
Număr de secțiuni extensibile	4
Dimensiuni perie de curățare	29 x 7 x 10 cm

7. Eliminare
Aruncați articolul și ambalajul în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Reciclarea ajută la reducerea consumului de resurse și la reducerea impactului asupra mediului. Dacă doriți să aruncați ambalajul, respectați legislația de mediu din țara dumneavoastră.

SE Bruksanvisning

Tack för att du har köpt vår produkt. Denna manual ger instruktioner för effektiv och säker användning av produkten. Läs den noggrant före användning och förvara den på en säker plats för framtida referens. Om du överlåter produkten till någon annan ska manualen följa med.

1. Säkerhetsinstruktioner
- Endast för avsett bruk.
- Kontrollera enheten och dess delar före användning. Använd den inte om den är skadad.
- Håll barn och husdjur borta från utrustningen – det kan orsaka skador.
- Placera inte nära värmekällor som element, spisar m.m.
- Använd inte på heta ytor.
- Försök inte att reparera, montera isär eller modifiera produkten själv.
- Var försiktig vid justering av teleskopskaftet och se till att vattenslangen inte kläms inuti vid indragning.
- Vid utdragning eller indragning, börja med det tunnaste skaftet och skjut sedan det tjockare in eller ut.
- När du rengör solpaneler, se till att de är avstängda och undvik kontakt med kablar.
- Släpa inte tvåldispensern längs marken.
- Efter att ha rengjort fönster, använd fönsterskrapa eller en torr trasa för att torka.

Observera:
- Rengöringsborsten kan inte användas utan en trädgårdsslang.
- Se till att stången inte är helt hopfälld under användning så att slangen kan passera genom hålet. Om slangen inte kan passera kan den klämmas, vilket blockerar vattenflödet.

2. Förpackningens innehåll
- Rengöringsborste
- Tvåldispenser med koppling
- Vattenslang med kulventil
- Vinkeladapter
- T-koppling med slang
- Teleskopskaft
- Sexkantsnyckel
- Mopp
- Manual

3. Delbeskrivning
(Se Figur 1.)
A. Rengöringsborste
B. Tvåldispenser med koppling
C. Vattenslang med kulventil
D. Vinkeladapter
E. T-koppling med slang
F. Teleskopskaft
G. Sexkantsnyckel
H. Mopp

4. Användning
(Se Figur 2 och 3.)

4.1 Montering av rengöringsborsten
1. För försiktigt in vattenslangen genom skaftet underifrån (Figur 2, steg 1).
2. Dra ut en kort bit av slangen från toppen av skaftet (Figur 2, steg 2). Använd medföljande sexkantsnyckel vid behov.
3. Skruva fast vinkeladaptern på teleskopskaftets huvud (Figur 2, steg 3).
4. Skruva fast rengöringsborsten för hand på vinkeladaptern (Figur 2, steg 4).

Observera: För känsliga ytor kan du fästa moppen på borsten.

4.1.2 Ansluta vattenslangen
1. Anslut vattenslangen till T-kopplingen (Figur 2, steg 5 & 6).
2. Tryck försiktigt på den blå ringen för att koppla loss slangen från T-kopplingen (Figur 3, steg 7).
3. Skjut slangen över vattenkopplingarna för att ansluta den till rengöringsborsten (Figur 3, steg 8).

4.2 Använda tvåldispensern
1. Skjut den blå kopplingen på tvåldispensern bakåt och sätt in kulventilen i öppningen (Figur 3, steg 9).
2. Anslut trädgårdsslangen (medföljer ej) till tvåldispensern (Figur 3, steg 10).
3. Öppna tvåldispensern genom att skruva loss mätdosan. Fyll på med ett lämpligt rengöringsmedel och skruva tillbaka mätdosan (Figur 3, steg 11).
4. Justera doseringen med vredet (Figur 3, steg 12).

4.3 Klar att användas
1. Dra ut teleskopskaftet till önskad arbetshöjd (Figur 3, steg 13).
2. Öppna vattenkranen och skjut det blå handtaget på kulventilen åt vänster (Figur 3, steg 14).

Observera: Justerskruvarna kan dras åt eller lossas med medföljande sexkantsnyckel. Överdriven åtdragning kan skada tätningen.

5. Underhåll
- Förvara rengöringsborsten stående med borst uppåt i en torr och frostfri miljö.
- Torka teleskopskaftet med en lätt fuktad, luddfri trasa före hopfällning.
- Förvara på en torr, sval plats utan direkt solljus.

6. Tekniska specifikationer

Minsta längd	138 cm
Maximal längd	460 cm
Antal utdragbara sektioner	4
Borststorlek	29 x 7 x 10 cm

7. Avfallshantering
Avfallshantering av artikeln och paketeringsmaterial i enlighet med rådande lokala regler.

Återvinning hjälper att reducera konsumtion av resurser och reducerar miljömässig påverkan. Om du önskar att kassera produkten, följ miljöregler i ditt land.

DK Brugervejledning

Tak fordi du har købt vores produkt. Denne manual giver instruktioner til effektiv og sikker brug af produktet. Læs den grundigt før brug, og opbevar manualen et sikkert sted til fremtidig reference. Hvis du giver produktet videre til andre, skal denne manual følge med.

1. Sikkerhedsanvisninger
- Kun til tilsigtet brug.
- Undersøg enheden og dens dele før brug. Brug den ikke, hvis den er beskadiget.
- Hold børn og kæledyr væk fra udstyret – der er risiko for personskade.
- Anbring ikke udstyret i nærheden af varmekilder som radiatorer, komfurer m.m.
- Brug ikke på varme overflader.
- Forsøg ikke selv at reparere, adskille eller ændre produktet.
- Vær forsigtig, når du justerer teleskopskaftet, og sørg for, at vandslangen ikke klemmes inde, når den trækkes tilbage.
- Start med det tyndeste skaft, og skub derefter det tykkere skaft ud eller ind ved forlængelse eller tilbagetrækning.
- Når du renger solpaneler, skal du sikre, at de er slukket, og undgå kontakt med kabler.
- Træk ikke sæbedispenseren hen over gulvet.
- Brug en vinduesskraber eller en tør klud til at tørre vinduer af efter rengøring.

Bemærk:
- Rengøringsbørsten kan ikke anvendes uden en haveslange.
- Sørg for, at stangen ikke er helt foldet sammen under brug, så slangen kan passere gennem hullet. Ellers kan slangen blive klemt og blokere vandgennemstrømningen.

2. Pakkeindhold
- Rengøringsbørste
- Sæbedispenser med kobling
- Vandslange med kugleventil
- Vinkeladapter
- T-stykke med slange
- Teleskopskaft
- Unbrakonøgle
- Moppe
- Brugervejledning

3. Beskrivelse af dele
(Se Figur 1.)
A. Rengøringsbørste
B. Sæbedispenser med kobling
C. Vandslange med kugleventil
D. Vinkeladapter
E. T-stykke med slange
F. Teleskopskaft
G. Unbrakonøgle
H. Moppe

4. Betjening
(Se Figur 2 og 3.)

4.1 Montering af rengøringsbørsten
1. Før forsigtigt vandslangen gennem stangen nedefra (Figur 2, trin 1).
2. Træk et lille stykke af slangen ud fra toppen af stangen (Figur 2, trin 2). Brug den medfølgende unbrakonøgle om nødvendigt.
3. Skru vinkeladapteren fast på teleskopskaftets hoved (Figur 2, trin 3).
4. Skru rengøringsbørsten fast på vinkeladapteren med hånden (Figur 2, trin 4).

Bemærk: Til sarte overflader kan du montere moppen på børsten.

4.1.2 Tilslutning af vandslangen
1. Tilslut vandslangen til T-stykket (Figur 2, trin 5 og 6).
2. Tryk forsigtigt den blå ring ind for at frigøre slangen fra T-stykket (Figur 3, trin 7).
3. Skub slangen over vandkoblingerne for at forbinde den til rengøringsbørsten (Figur 3, trin 8).

4.2 Brug af sæbedispenseren
1. Skub den blå kobling på sæbedispenseren bagud og sæt kugleventilen ind i åbningen (Figur 3, trin 9).
2. Tilslut haveslangen (medfølger ikke) til sæbedispenseren (Figur 3, trin 10).
3. Åbn sæbedispenseren ved at skrue målebægeret af. Fyld det med egnet rengøringsmiddel og skru det tilbage igen (Figur 3, trin 11).
4. Juster doseringen med drejeknappen (Figur 3, trin 12).

4.3 Klar til brug
1. Forlæng teleskopskaftet til den ønskede arbejdshøjde (Figur 3, trin 13).
2. Åbn for vandhanen og skub det blå håndtag på kugleventilen mod venstre (Figur 3, trin 14).

Bemærk: Justeringsskruerne kan strammes eller løsnes med den medfølgende unbrakonøgle. For hård tilspænding kan beskadige tætningsringen.

5. Vedligeholdelse
- Opbevar rengøringsbørsten lodret med børsterne opad i et tørt og frostfrit miljø.
- Rengør teleskopskaftet med en let fugtig, fnugfri klud før sammenskubning.
- Opbevares på et tørt, køligt sted væk fra direkte sollys.

6. Tekniske specifikationer

Minimumslængde	138 cm
Maksimumslængde	460 cm
Antal udtrækkelige sektioner	4
Børstehovedets dimensioner	29 x 7 x 10 cm

7. Bortskaffelse
Bortskaf produktet og emballagen i overensstemmelse med de gældende lokale bestemmelser.

Genbrug bidrager til at reducere ressourceforbruget og miljøpåvirkningen. Hvis du ønsker at bortskaffe emballagen, skal du følge miljøreglerne i dit land.

NO Bruksanvisning

Takk for at du har kjøpt vårt produkt. Denne manualen gir instruksjoner for effektiv og sikker bruk av produktet. Vennligst les nøye gjennom før bruk, og oppbevar manualen på et trygt sted for fremtidig referanse. Dersom produktet gis videre til noen andre, skal denne manualen følge med.

1. Sikkerhetsinstruksjoner
- Kun for tiltenkt bruk.
- Undersøk enheten og delene før bruk. Ikke bruk den dersom den er skadet.
- Hold barn og kjæledyr unna utstyret – det kan føre til skader.
- Ikke plasser i nærheten av varmekilder som radiatorer, ovner m.m.
- Ikke bruk på varme overflater.
- Forsøk ikke å reparere, demontere eller modifisere produktet selv.
- Vær forsiktig når du justerer det teleskopiske håndtaket, og sørg for at vannslangen ikke klemmes eller bøyes på innsiden ved tilbaketrekking.
- For å forlenge eller trekke sammen håndtaket, begynn med den tynneste delen og skyv så den tykkere delen inn eller ut.
- Når du rengjør solcellepaneler, må du sørge for at de er slått av, og unngå kontakt med kabler.
- Ikke dra såpedispenseren bortover gulvet.
- Etter vindusvask, bruk en nal eller tørr klut for å tørke overflaten.

Merk:
- Børsten kan ikke brukes uten en hageslange.
- Sørg for at stangen ikke er helt foldet sammen under bruk – slangen må kunne gå gjennom hullet. Hvis slangen ikke passer, kan den klemme seg og stoppe vannflyten.

2. Pakken inneholder
- Rengjøringsbørste
- Såpedispenser med kobling
- Vannslange med kuleventil
- Vinkeladapter
- T-stykke med slange
- Teleskopskaft
- Unbrakonøkkel
- Mopp
- Bruksanvisning

3. Delbeskrivelse
(Se figur 1.)
A. Rengjøringsbørste
B. Såpedispenser med kobling
C. Vannslange med kuleventil
D. Vinkeladapter
E. T-stykke med slange
F. Teleskopskaft
G. Unbrakonøkkel
H. Mopp

4. Bruk
(Se figur 2 og 3.)

4.1 Montering av rengjøringsbørsten
1. Skyv vannslangen forsiktig gjennom stangen fra undersiden (Figur 2, trinn 1).
2. Trekk ut en kort del av slangen fra toppen av stangen (Figur 2, trinn 2). Bruk medfølgende unbrakonøkkel om nødvendig.
3. Skru vinkeladapteren fast på hodet av teleskopskaftet (Figur 2, trinn 3).
4. Skru rengjøringsbørsten fast på vinkeladapteren for hånd (Figur 2, trinn 4).

Merk: For sensitive overflater kan du feste moppen på børsten.

4.1.2 Tilkobling av vannslangen
1. Koble vannslangen til T-stykket (Figur 2, trinn 5 og 6).
2. Trykk forsiktig på den blå ringen for å løsne slangen fra T-stykket (Figur 3, trinn 7).
3. Skyv slangen over vannkoblingene for å koble den til rengjøringsbørsten (Figur 3, trinn 8).

4.2 Bruk av såpedispenseren
1. Skyv den blå koblingen bakover på såpedispenseren og sett kuleventilen inn i åpningen (Figur 3, trinn 9).
2. Koble hageslangen (ikke inkludert) til såpedispenseren (Figur 3, trinn 10).
3. Åpne såpedispenseren ved å skru av målebegeret. Fyll det med egnet rengjøringsmiddel, og skru det tilbake på (Figur 3, trinn 11).
4. Juster doseringen med bryteren (Figur 3, trinn 12).

4.3 Klar til bruk
1. Forleng teleskopskaftet til ønsket arbeidshøyde (Figur 3, trinn 13).
2. Åpne vannkranen og skyv det blå håndtaket på kuleventilen mot venstre (Figur 3, trinn 14).

Merk: Justeringsskruene kan strammes eller løsnes med den medfølgende unbrakonøkkelen. For hard stramming kan skade tetningen.

5. Vedlikehold
- Oppbevar rengjøringsbørsten stående, med busten opp, på et tørt og frostfritt sted.
- Tørk teleskopskaftet med en lett fuktig, lofri klut før det trekkes sammen.
- Oppbevar produktet på et tørt, kjølig sted uten direkte sollys.

6. Tekniske spesifikasjoner

Minimum lengde	138 cm
Maksimum lengde	460 cm
Antall uttrekkbare seksjoner	4
Børstehodedimensjoner	29 x 7 x 10 cm

7. Avhending
Kast gjenstanden og emballasjen i henhold til gjeldende lokale forskrifter.

Gjenvinning bidrar til å redusere ressursforbruket og redusere miljøbelastningen. Hvis du ønsker å kaste emballasjen, følg miljølovgivningen i landet ditt.

FI Käyttöohje

Kiitos, että ostit tuotteemme. Tämä käyttöohje sisältää ohjeet tuotteen tehokkaaseen ja turvalliseen käyttöön. Lue ohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Jos luovutat tuotteen eteenpäin, käyttöohje on annettava mukana.

1. Turvallisuusohjeet
- Käytä vain suunniteltuun tarkoitukseen.
- Tarkista laite ja sen osat ennen käyttöä. Älä käytä, jos osa on vaurioitunut.
- Pidä lapset ja lemmikit poissa laitteen läheltä – loukkaantumisvaara.
- Älä sijoita lämmönlähteiden, kuten pattereiden tai liesien, läheisyyteen.
- Älä käytä kuumilla pinnoilla.
- Älä yritä korjata, purkaa tai muokata tuotetta itse.
- Ole varovainen säätäessäsi teleskooppivartta. Varmista, ettei vesiletku pääse taittumaan sisälle sisäänvedon aikana.
- Pidennä tai lyhennä vartta aloittamalla ohuimmasta osasta ja liu'uttamalla sitten paksumpaa osaa sisään tai ulos.
- Jos puhdistat aurinkopaneeleita, varmista että ne on sammutettu ja vältä johtojen koskettamista.
- Älä vedä saippua-annostelijaa lattiaa pitkin.
- Ikkunoiden puhdistuksen jälkeen käytä ikkunalastaa tai kuivaa liinaa.

Huom:
- Harjaa ei voi käyttää ilman puutarhaletkua.
- Varmista, ettei varsi ole kokonaan kasattu käytön aikana, jotta letku mahtuu kulkemaan aukosta. Jos letku ei mahdu, se voi painua kasaan ja estää veden virtauksen.

2. Pakkauksen sisältö
- Puhdistusharja
- Saippua-annostelija liittimellä
- Vesiletku palloventtiilillä
- Kulmaliitin
- T-liitin letkulla
- Teleskooppivarsi
- Kuusiokoloavain
- MOP-osa
- Käyttöohje

3. Osien kuvaus
(Katso kuva 1.)

A. Puhdistusharja
B. Saippua-annostelija liittimellä
C. Vesiletku palloventtiilillä
D. Kulmaliitin
E. T-liitin letkulla
F. Teleskooppivarsi
G. Kuusiokoloavain
H. MOP-osa

4. Käyttö
(Katso kuvat 2 ja 3.)

4.1 Harjan kokoaminen
1. Pujota vesiletku varren läpi alhaalta ylöspäin (kuva 2, vaihe 1).
2. Vedä pieni osa letkusta ulos varren yläpäästä (kuva 2, vaihe 2). Tarvittaessa käytä mukana toimitettua kuusiokoloavainta.
3. Kierrä kulmaliitin teleskooppivarren päähän (kuva 2, vaihe 3).
4. Kiinnitä puhdistusharja käsin kulmaliittimeen (kuva 2, vaihe 4).

Huom: Herkille pinnoille voit kiinnittää MOP-osan harjaan.

4.1.2 Vesiletkun liittäminen
1. Yhdistä vesiletku T-liittimeen (kuva 2, vaiheet 5 & 6).
2. Paina sinistä rengasta kevyesti, jotta saat letkun irti T-liittimestä (kuva 3, vaihe 7).
3. Liu'uta letku vesiliittimiin ja yhdistä se puhdistusharjaan (kuva 3, vaihe 8).

4.2 Saippua-annostelijan käyttö
1. Liu'uta sininen liitin saippua-annostelijassa taaksepäin ja työnnä palloventtiili aukkoon (kuva 3, vaihe 9).
2. Liitä puutarhaletku (ei sisälly pakkaukseen) saippua-annostelijaan (kuva 3, vaihe 10).
3. Avaa saippua-annostelija kiertämällä mittakuppi irti. Täytä sopivalla puhdistusaineella ja kierrä takaisin paikalleen (kuva 3, vaihe 11).
4. Säädä annostelua säätönupista (kuva 3, vaihe 12).

4.3 Käyttövalmius
1. Pidennä teleskooppivarsi haluttuun työskentelykorkeuteen (kuva 3, vaihe 13).
2. Avaa vesihana ja liu'uta sinistä kahvaa palloventtiilissä vasemmalle (kuva 3, vaihe 14).

Huom: Säätöruuvit voidaan kiristää tai löysätä mukana tulevalla kuusiokoloavaimella. Liian tiukka kiristys voi vahingoittaa tiivistettä.

5. Huolto
- Säilytä puhdistusharja pystyasennossa harjakset ylöspäin kuivassa ja pakkasettomassa tilassa.
- Puhdista teleskooppivarsi kevyesti kostealla, nukkaamattomalla liinalla ennen sisään vetämistä.
- Säilytä kuivassa ja viileässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.

6. Tekniset tiedot

Minipituus	138 cm
Maksimipituus	460 cm
Laajennettavien osien määrä	4
Harjapään mitat	29 x 7 x 10 cm

7. Hävittäminen
Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit paikallisen lainsäädännön vaatimalla tavalla.

Kierrättäminen vähentää ympäristön kuormitusta. Jos haluat kierrättää laitteen, noudata asuinmaasi paikallista lainsäädäntöä ja ohjeita.

IT Manuale

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questo manuale fornisce le istruzioni per un uso efficiente e sicuro del prodotto. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'uso e di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. Se il prodotto viene ceduto ad altri, questo manuale deve essere incluso.

1. Istruzioni di sicurezza
- Solo per l'uso previsto.
- Prima dell'uso, ispezionare il dispositivo e le sue parti. Non utilizzare in caso di danni.
- Prevenire che i bambini e gli animali domestici si avvicinino o giochino con il dispositivo, in quanto ciò potrebbe causare lesioni.
- Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore come termosifoni, fornelli, ecc.
- Non usare su superfici calde.
- Non tentare di riparare, smontare o alterare il prodotto da soli.
- Fare attenzione alla regolazione della maniglia telescopica e assicurarsi che il tubo dell'acqua non si attorcigli al suo interno durante la ritrazione.
- Per ritrarre o estendere la maniglia telescopica, iniziare con la maniglia più sottile, quindi far scorrere la maniglia più spessa verso l'interno o l'esterno.
- Durante la pulizia dei pannelli solari, assicurarsi che siano spenti ed evitare il contatto con i cavi.
- Non trascinare il dosatore di sapone sul pavimento.
- Dopo la pulizia dei vetri, utilizzare una spatola lavavetri o un panno asciutto per asciugarli.

Nota:
- Non è possibile usare la spazzola di pulizia senza un tubo da giardino.
- Assicurarsi che l'asta non sia completamente chiusa durante l'uso per consentire al tubo flessibile di passare attraverso il foro. Se il tubo non può passare, può pizzicarsi, impedendo il flusso dell'acqua.

2. Contenuto della confezione
- Spazzola di pulizia
- Dosatore di sapone con attacco
- Tubo per acqua con valvola a sfera
- Adattatore angolare
- Pezzo a T con tubo flessibile
- Maniglia telescopica
- Chiave a brugola
- Mocio
- Manuale

3. Descrizione delle parti
(Vedere figura 1).

A. Spazzola di pulizia
B. Dosatore di sapone con attacco
C. Tubo per acqua con valvola a sfera
D. Adattatore angolare
E. Pezzo a T con tubo flessibile
F. Maniglia telescopica
G. Chiave a brugola
H. Mocio

4. Funzionamento
(Vedere figura 2 & 3).

4.1 Assemblaggio della spazzola di pulizia
1. Inserire con cautela il tubo per acqua attraverso lo stelo dal lato inferiore (Fig. 2, passo 1).
2. Estrarre un breve pezzo del tubo per acqua dalla parte superiore dello stelo (Fig. 2, passo 2). Se necessario, utilizzare la chiave a brugola in dotazione.
3. Avvitare l'adattatore angolare sulla testa della maniglia telescopica (Fig. 2, passo 3).
4. Avvitare a mano la spazzola di pulizia sull'adattatore angolare (Fig. 2, passo 4).

Nota: Per superfici delicate, è possibile fissare il mocio alla spazzola.

4.1.2 4.1.2 Collegare il tubo flessibile per acqua
1. Collegare il tubo dell'acqua al pezzo a T (Fig. 2, passi 5 e 6).
2. Per scollegare il tubo per acqua dal pezzo a T, spingere leggermente l'anello blu per staccare il tubo per acqua (Fig. 3, passo 7).
3. Far scorrere il tubo per acqua sulle apposite punte per collegarlo alla spazzola di pulizia (Fig. 3, passo 8).

4.2 Usare il dosatore di sapone
1. Far scorrere il collegamento blu del dosatore di sapone verso la parte posteriore e inserire la valvola a sfera nell'apertura (Fig. 3, passo 9).
2. Collegare il tubo da giardino al dosatore di sapone (Fig. 3, passo 10).
3. Aprire il dosatore di sapone togliendo il misurino. Riempirlo con un detergente adatto e rimettere il misurino sul dosatore di sapone (Fig. 3, passo 11).
4. Regolare il dosaggio con la manopola (Fig. 3, passo 12).

4.3 Pronto per l'uso
1. Estendere la maniglia telescopica all'altezza di lavoro desiderata (Fig. 3, passo 13).
2. Aprire il rubinetto dell'acqua e far scorrere la maniglia blu della valvola a sfera verso sinistra (Fig. 3, passo 14).

5. Manutenzione
- Conservare la spazzola di pulizia in posizione verticale con le setole rivolte verso l'alto in un ambiente asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole.
- Pulire la maniglia telescopica con un panno leggermente umido e privo di pelucchi prima di riavvolgerla.

6. Specifiche tecniche

Lunghezza minima	138 cm
Lunghezza massima	460 cm
Numero di parti estensibili	4
Dimensioni della spazzola di pulizia	29 x 7 x 10 cm

7. Smaltimento
Si prega di smaltire l'articolo e i materiali di imballaggio in conformità con le normative locali vigenti.

Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di risorse e l'impatto ambientale. Se vuoi smaltire l'imballaggio, devi rispettare la legislazione ambientale del tuo paese.